

Romeinen 14:7+8 NBG vertaling

Want niemand onzer leeft voor zichzelf, en niemand sterft voor zichzelf; want als wij leven, het is voor de Here, en als wij sterven, het is voor de Here. Hetzij wij dan leven, hetzij wij sterven, wij zijn des Heren.

Romeinen 14 Bijbel in makkelijk Nederlands

Want niemand van ons leeft voor zichzelf. En ook niemand van ons sterft voor zichzelf. Want als we leven, leven we voor de Heer. En als we sterven, sterven we voor de Heer.

OVERDENKING***Vertalingen***

Ondertussen heb ik nu meer dan 10 nederlandse vertalingen van de Bijbel in huis. Je zou als leek door de bomen het bos niet meer zien. Er zijn goede vertalingen bij en mindere vertalingen. Deze *“Bijbel in makkelijk Nederlands”* is een uitgave van de zakbijbelbond en een onverwachts succes! Zo succesvol dat er direct Bijbels bijgedrukt moesten worden en ook luxere exemplaren te koop kwamen. De goedkoopste uitvoering (en ook de goedkoopste Bijbel die je kopen kan) kost 9,95! Een paar weken geleden las ik deze Bijbel voor het eerst en, al heb ik natuurlijk wel wat kanttekeningen, ik vind het een aanwinst! De schrijvers zeggen zelf over deze Bijbel:

Kenmerk van de BasisBijbel is de eenvoudige taal. Hij is voor iedereen die Bijbel liever wat makkelijker heeft en is daarmee ook geschikt voor beginnende Bijbellezers. De tekst is gebaseerd op de Statenvertaling en is dus niet vertaald uit de oorspronkelijke talen.

Tijd en Visie

Elke Bijbelvertaling is nu eenmaal tijdgebonden: vertaald naar de inzichten van dat moment en altijd ingebed in een bepaalde visie. Ja, een Bijbelvertaling is tijd en visie gebonden: dat geldt natuurlijk niet voor de grondtekst. De Bijbel zelf is vanaf het schrijven van het laatste Bijbelboek Openbaring in ongeveer 94/95 na Christus onveranderd.

Als je een Bijbel er bij wilt of een makkelijke Bijbel wil weggeven: koop dan deze *Bijbel in makkelijk Nederlands!* Koop hem dan bij voorkeur niet via het internet! Maar koop een Bijbel bij een Evangelische Boekhandel: daarmee zorg je daarmee ook dat die winkels openblijven als een punt van evangelisatie en als ontmoetingsplek. Bijvoorbeeld bij Afslag 29 (adres: Nieuwe burg 29, 4331 AG Middelburg)

Want niemand onzer leeft voor zichzelf,

Leefde Paulus in 2018? Nee, maar hij had in ieder geval een profetische blik! Meer dan ooit leeft de mens in en voor zichzelf. Ons straatbeeld wordt gedomineerd door mensen die op hun telefoon turen en vaak met een koptelefoon de wereld doortrekken. Nee, ik wil het niet weer hebben over de telefoonverslaving of de gevaren ervan. Het is alleen zo'n duidelijk beeld van de mens die in zichzelf gekeerd is. Wat gaat er veel aan je voorbij als je oog gericht is op dat kleine schermpje.

Ontwikkeling

Het is de voortzetting van een ontwikkeling die al langer gaande is. Waarin de mens steeds meer op zichzelf teruggeworpen wordt. Het begon met de formulering van het existentialisme als manier van leven, kort geformuleerd als "*leven en laten leven*"! Positief gezegd betekent dat *dat je iedereen in zijn of haar waarde moet laten*. Maar er zit ook een negatieve kant aan: *Laat me met rust, bemoei je niet met mij...dan bemoei ik mij ook niet met jou*. Zolang het goed gaat in je leven, heb je daar ook geen problemen mee, maar hoe moet het als het mis gaat....? In Amerika zien we daar de gevolgen van! Zolang het goed is the sky the limit...met andere woorden "groeien de bomen tot aan de hemel" . Maar als je ziek wordt of een ongeluk krijgt, als de firma waar je voor werkt failliet gaat. Dat is namelijk de praktijk..... En het gevolg is dat je het ene moment alles lijkt te hebben en het andere moment op straat leeft. Het gevolg is dat sommigen steenrijk zijn, maar je ook mensen van 80 en ouder ziet die nog elke dag moeten werken.

Leef jij voor jezelf?

In hoeverre ben jij bereid om uit je comfortabele positie te klauteren en iets te doen voor een ander? En dan niet voor die ander waar je toch al een goede relatie mee hebt: maar voor die onbekende, voor iemand die je (nog)

niet zo goed kent? Ook in de kerk ontstaan van die eilandjes van ons kent ons en kunnen er mensen zijn die zich juist in de kerk enorm eenzaam voelen. Dat is natuurlijk volkomen onacceptabel! Dat verdraagt zich op geen enkele wijze met de woorden van de Here Jezus in Johannes 13:34+35 Een nieuw gebod geef Ik u, dat gij elkander liefhebt; gelijk Ik u liefgehad heb, dat gij ook elkander liefhebt. *Hieraan zullen allen weten, dat gij discipelen van Mij zijt, indien gij liefde hebt onder elkander.* De Bijbel in makkelijk Nederlands zegt hier: *Ik geef jullie een nieuwe wet: houd net zoveel van elkaar, als Ik van jullie. Als jullie veel van elkaar houden, zal iedereen kunnen zien dat jullie mijn leerlingen zijn."*

Een gebod

Het is geen vrijblijvende zaak om een kind van God te zijn. God geeft ons een NIEUW GEBOD: Heb elkander lief. Dat betekent dat je oog en oor hebt voor elkaar en handen en voeten! Jongeren heb oog voor de ouderen en ouderen heb oog voor de jongeren. Leer van elkaar, inspireer elkaar, bemoedig elkaar. Ook in het besef dat je door de Here Jezus in je hart toe te laten niet langer van jezelf bent, maar dat je bent gekocht en betaald met het kostbaar bloed van Christus.

Samen eten

Een goed initiatief is dat we één keer per maand met elkaar eten. Dat is niet alleen voor mensen die gezelligheid zoeken of een goede maaltijd voor weinig geld. Het is ook een prima gelegenheid om bij iemand aan tafel te zitten die je (nog) niet zo goed kent!

In Christus verbonden

Br. L.H.F. Lok

KERKDIENTEN

NOVEMBER

| | | | |
|----|-----------|-----------------------------|---------------|
| 4 | 9.30 uur | Br. J. van de Berg | Vlissingen |
| 11 | 9.30 uur | Br. L.H.F. Lok Avondmaal | Vlissingen |
| 18 | 9.30 uur | Br. G. van Dijke | Gorinchem |
| 25 | 9.30 uur | Ds. P. Melse | Vrouwenpolder |
| 28 | 19.00 uur | Br. S. de Visser Dankdag | Middelburg |

DECEMBER

| | | | |
|----|-----------|----------------------------------|------------|
| 2 | 9.30 uur | Ds. J. van den Ende | Wemeldinge |
| 9 | 9.30 uur | Br. L.H.F. Lok | Vlissingen |
| 16 | 9.30 uur | Br. L.H.F. Lok | Vlissingen |
| 23 | 9.30 uur | Br. D. van der Zee | |
| 25 | 9.30 uur | Br. L.H.F. Lok Kerstviering | Vlissingen |
| 30 | 9.30 uur | Br. L. Walhout | Kapelle |
| 31 | 19.00 uur | Br. L.H.F. Lok Oudjaarsdienst | Vlissingen |

Bidstond

4 november

MEDEDELINGEN VAN DE KERKENRAAD



- Na de diensten van 18 november en van 2 en 16 december wordt u van harte uitgenodigd om met elkaar een kopje koffie of thee te drinken in de consistorie.
- Tijdens de erediensten op zondagmorgen, m.u.v. de eerste zondag van de maand, is er kindernevendienst voor de kinderen van de basisschool. De leidster vertelt een verhaal uit de Bijbel en de kinderen maken een werkje over een Bijbelse gebeurtenis
- Op zondag 4 november willen we met elkaar een bidstond houden. Indien u hieraan wilt deelnemen, kunt u na de dienst terugkeren in de kerkzaal.

KOFFIEROOSTER

NOVEMBER

18 Christina Francke en Matty Peene

DECEMBER

2 Marianne Verhulst en Manon Gabriëlse
16 Jolanda Lok en Ella den Dekker



Als je bent ingeroosterd voor het koffieschenken maar je bent verhinderd, wil je dan zelf onderling ruilen.

DIENST VAN VOORBEDE

Er zijn veel gemeenteleden die wegens ziekte of andere omstandigheden uw aandacht nodig hebben. Wij willen u vragen om voor hen te bidden.

Breng ook eens een
bezoekje of stuur een
kaartje!



Kerst Sing-in

Op zaterdag 22 december hopen we een bijzondere kerstviering te hebben in samenwerking met de Protestantse Gemeente, muziekvereniging OKK, het koor Exaudi en Soliste Hadassa Lok. Deze avond begint om 19.30 uur en wordt gehouden in de grote kerk (Moria).

Op deze avond spreken Ds. L.P.J. van Bruggen en br. L.H.F. Lok een kort woord. Het is een avond door en voor alle Westkappelaars waarin bekende kerstliederen ten gehore worden gebracht en meegezongen kunnen worden. We hopen dan ook op een grote opkomst en u wordt bij deze ook hartelijk uitgenodigd om deze feestelijke avond bij te wonen. Er is tussendoor een pauze en de avond duurt ongeveer tot 22.00 uur.



VERVOERSROOSTER

Het is mogelijk om opgehaald te worden om de dienst te kunnen bezoeken. Hieronder staan de namen en telefoonnummers van de betreffende chauffeurs. Het verzoek is om tijdig (ongeveer 45 minuten van te voren) contact op te nemen. U wordt dan ongeveer 15 minuten voor aanvang van de dienst opgehaald.

| NOVEMBER | Chauffeur | Telefoonnummer |
|----------|------------------|----------------|
| 4 | Henk Remijn | 0118 – 581473 |
| 11 | Arnold Gabriëlse | 06 -51408302 |
| 18 | Wibo Huibregtse | 06-24345340 |
| 25 | Adri Peene | 0118 – 571875 |
| 28 | Ferdinand Jobse | 0118 – 570712 |
| | | |
| DECEMBER | Chauffeur | Telefoonnummer |
| 2 | Henk Remijn | 0118 – 581473 |
| 9 | Arnold Gabriëlse | 06 -51408302 |
| 16 | Wibo Huibregtse | 06-24345340 |
| 23 | Adri Peene | 0118 – 571875 |
| 25 | Ferdinand Jobse | 0118 – 570712 |
| 30 | Henk Remijn | 0118 – 581473 |
| 31 | Arnold Gabriëlse | 06 -51408302 |

Als er op een doordeweekse dag een bijeenkomst is in ons kerkgebouw, die niet is opgenomen in het rooster, dan is het de bedoeling dat degene die zondags de beurt heeft, ook die keer rijdt. Eventueel zelf onderling ruilen.



VERJAARDAGEN

NOVEMBER

| | | | |
|----|---------------------------|----------------------|---------------------|
| 10 | Rens Verhulst | Zuidstraat 15 | 4361 AA Westkapelle |
| 12 | Corrie Westerbeke-Janisse | Huijgensstraat 22 | 4361 CX Westkapelle |
| 19 | Levi Peene | Utrechtsestraat 8 | 4361 AM Westkapelle |
| 23 | Edith Houmes-Jobse | Markt 87 | 4361 AE Westkapelle |
| 26 | Simon de Visser | Hamarskjoldlaan 18 | 4334 EN Middelburg |
| 28 | Bas Verhulst | Zuidstraat 15 | 4361 AA Westkapelle |
| 28 | Janiek Houmes | Markt 87 | 4361 AE Westkapelle |
| 29 | Ella den Dekker-Gabriëse | Benoordenhoutsewg 20 | 4361 BA Westkapelle |

DECEMBER

| | | | |
|----|---------------------------|---------------------|---------------------|
| 2 | Gerrit Hansma | Koestraat 19A | 4361 BE Westkapelle |
| 3 | Astrid Jobse-van Helteren | Jan Campertstraat 7 | 4361 DD Westkapelle |
| 7 | Jopie Jakobsen-Huibregtse | Koestraat 38 | 4361 BH Westkapelle |
| 10 | Lucas de Witte | Noordstraat 9 | 4361 BK Westkapelle |
| 10 | Mirte Gabriëse | Weverijstraat 1 | 4361 BC Westkapelle |
| 15 | Johan Dingemanse | Beatrixstraat 78 | 4361 EG Westkapelle |
| 20 | Ellen Hansma-van Sighem | Koestraat 19A | 4361 BE Westkapelle |

Kroonjaar:

| | | |
|-------------|---------------------------|---------|
| 12 november | Corrie Westerbeke-Janisse | 75 jaar |
| 19 november | Levi Peene | 20 jaar |
| 28 november | Janiek Houmes | 10 jaar |
| 7 december | Jopie Jakobsen-Huibregtse | 70 jaar |
| 10 december | Lucas de Witte | 20 jaar |



(JONGEREN-)BIJBELSTUDIE

o.l.v. br. Leo Lok

Jongste groep: leeftijd t/m 15 jaar.

Oudste groep: leeftijd vanaf 16 jaar.

De (jongeren-)Bijbelstudie is voor een ieder die zijn/haar Bijbelkennis wil vergroten. Ook worden er actuele onderwerpen besproken en antwoorden gezocht op vragen vanuit de bijbelstudiegroep.

Zondag 11 en 25 november

Zondag 10 december

Aanvangstijden:

Jongste groep 18.30 uur

Oudste groep 19.15 uur

Bijbelstudie 20.00uur



Voor de boekentafel 📖.

Zaterdag 22 september was het feest: Simon presenteerde zijn nieuwe, tweede boek in Afslag 29 te Middelburg!

Het gaat over een vergelijking van de tijd van de eerste christenen met nu.

Aan de hand van vijf onderdelen komt dit aan de orde:

Verspreiding

Verhoring

Verdieping

Verbondenheid

Verwachting

Neem en lees!



Een recensie komt t.z.t. op de site over boeken, enzo, waar al een bespreking over het eerste boek Gezien en gehoord staat.

Hartelijke groet, Ellen en Nelia



Uitgave Boekrol.nl | ISBN 978-90-828540-0-8 | www.boekrol.nl | Paperback, 184 pagina's | Prijs: € 13,90

GEZELLIG SAMEN ETEN

Elke 3^e donderdag van de maand wordt er een driegangenmenu verzorgd voor iedereen uit Westkapelle die gezellig samen wil eten.

Graag aanmelden bij Ellen Hansma 06-53805224 of aavsighem@zeelandnet.nl

Adres: Koestraat 27 in Westkapelle

Aanvang: 17.30 en het duurt ongeveer tot 19.30 uur

Kosten: € 6,50 p.p.

22 november: Winterkost

20 december: Kerstdiner





FOR
 unto us a
 Child ^{is} born,
 unto us a Son
 is given; and the government
 will be upon *His* shoulder. And
His name will be called
 Wonderful
 Counselor,
 Everlasting Father
 PRINCE OF PEACE
 PRINCE OF PEACE
 ISAIAH
 9:6